

RESUME

Personal Data:

Name and Forenames : Fabienne Tremblé Lepouzé,
Date and place of birth: March 20th, 1965 in Paris.
Nationality: French.
Address: c/ Gregal, 13 Urbanización Roca Grossa
17310 Lloret de Mar, Gerona. Spain
Téléphones : +34.620.910.877 - +34.972.37.19.27
E-mail: f.tremble@ftltraductions.com
Web site : www.ftltraductions.com

Studies

Lycée Français de Madrid.
TOEFL Degree in 1988
Bachelor of Commerce and Management, at the Institut Supérieur de Gestion of Paris, 1989.
Diplôme of Commercial French (Chambre de Commerce et Industrie Française de Madrid).
Advanced English Translation at the UNED of Madrid. (1999).

Professional Experience

- 7 years at the Spanish Securities Commission of Madrid (CNMV) translating documents for the Legal and Economy departments.
- December 2000-today to date: Translation of tourist and advertising brochures for Travel Agencies in Catalonia, collaboration with translation companies translating documents in French, Spanish and English (food-textiles-financial fields).
- Translation of French rapports sent by French alpinists for the American web: everestnews.com
- Translator for the French company FERRARI, S.A (industrial textile) (French into Spanish).
- Since 2004: Free lance translator.

Languages

FRENCH: Native speaker.
SPANISH: Bilingual French-Spanish.
ENGLISH: Excellent.
ITALIAN: Excellent.
CATALAN: Good level.

Additional Data

- **October-December 1998:** Internet Stock Exchange Course Stock organised by the Madrid Stock Exchange and the Escuela Universitaria de Estadística de la UCM.
- **Complementary to the Studies:** 6 months at the California Institute of Management of Berkeley (California, USA), diploma of Marketing Management (Sept.1987-Feb.1988).

- 3 months at the International Management University of Asia in Tokyo (Japan), specializing in International Commerce (Feb.1988-May 1988).
- 2 months at the Universities of Canton (Sun Yat Sen University) and Beijing (University for International Management) (China) specializing in International Commerce (June-July1988).